

WA-CB

ITALIANO

Il nuovo WA-CB permette di utilizzare qualsiasi ricetrasmittente veicolare Midland (dotato di presa 2 Pin) in grado di alimentare l'adattatore, senza fili.

Una volta collegato il WA-CB alla presa del proprio ricetrasmittente, è possibile scegliere fra i vari auricolari della serie WA in base alle proprie necessità.

Gli auricolari Bluetooth WA21 / WA31 / WA29 e il microfono WA-MIKE sono dotati di PTT. A questi accessori della serie WA è anche possibile abbinare qualsiasi telefono dotato di Bluetooth.

1. Led
2. Spinnotto di connessione a trx

PROCEDURA DI ABBINAMENTO TRA WA-CB, AURICOLARI BLUETOOTH (WA21, WA29, WA31, WA MIKE), WA PTT E TELEFONO:

1. Abbinare l'auricolare Bluetooth scelto (WA21, WA29, WA31, WA MIKE) al telefono tenendo premuto il pulsante di accensione/abbinamento fin tanto che il led lampeggia alternativamente rosso e blu e seguire la procedura del telefono per la ricerca dei dispositivi bluetooth;
2. Spegnerne l'auricolare Bluetooth scelto
3. Collegare alla radio il WA-CB ed attendere che questo entri in modalità pairing (abbinamento); questa modalità si attiva dopo circa 2 minuti ed è indicata dal lampeggio alternato rosso-blu;
4. Abbinare il WA PTT al WA-CB premendo sul tasto PWR (tasto multifunzione) per circa 8 secondi; questa procedura mette in modalità pairing (abbinamento) il WA PTT ed è indicata dal solito lampeggio alternato rosso-blu; attendere che l'abbinamento del WA PTT sia corretto (lampeggio Blu del led); il led del WA-CB invece continua a lampeggiare ROSSO-BLU;
5. Abbinare adesso al WA-CB all'auricolare Bluetooth scelto tenendo premuto il tasto di accensione/abbinamento per circa 8 secondi fin tanto che il led lampeggia alternativamente rosso e blu; attendere che i led del WA-CB e dell'auricolare Bluetooth scelto lampeggino blu (ad indicare il corretto abbinamento dei dispositivi).
6. Riconnettere manualmente nel menu del telefono l'auricolare bluetooth scelto precedentemente abbinato; l'auricolare bluetooth scelto dovrebbe essere elencato nel menu dei dispositivi bluetooth associati con il nome "MIDLAND WA".
7. Qualora il WA-CB interrompe il suo funzionamento (si spegne il ricetrasmittente veicolare al quale è collegato) occorre accendere i dispositivi associati nel seguente ordine: WA-CB/Auricolare Bluetooth/WA PTT. Il telefono dovrà essere riconnesso manualmente.

ENGLISH

The new WA-CB can be connected to all Midland vehicular

transceivers with 2 Pin plug able to power the adapter. Once you have connected the WA-CB to your transceiver, you can choose the Bluetooth earphone/mike upon your needs. The Bluetooth earphones WA21 / WA31 / WA29 / WA-MIKE are all supplied with a PTT button. The WA series earphones / mike can also be paired to mobile phones equipped with Bluetooth function.

1. Led
2. Plug to connect to a transceiver

PAIRING PROCEDURE AMONGST WA-CB, BLUETOOTH EARPHONES (WA21, WA29, WA31, WA MIKE), WA PTT AND MOBILE PHONE:

1. In order to pair the chosen Bluetooth earphone (WA21 / WA31 / WA29 / WA-MIKE) to a mobile phone, press power/pairing key till the led blinks red and blue; now follow the pairing procedure described on your phone;
2. Switch off the chosen Bluetooth earphone.
3. Connect your WA-CB to the transceiver and wait for the pairing; the pairing mode will be active in 2 minutes and it is indicated by the led blinking red and blue;
4. Now you can pair WA PTT to your WA-CB pressing multifunction key for 8 seconds; the led blinks red and blue. Wait till the WA PTT will be paired to WA-CB in the correct way (led blinks blue); while the WA CB led keeps on blinking red and blue;
5. Now you can pair WA-CB to the chosen earphone pressing the power/pairing key for 8 seconds till the led blinks red and blue; wait till the WA-CB and the chosen earphone leds blink blue (correct pairing);
6. Reconnect manually the phone to the chosen bluetooth earphone; click on "Midland WA" on the display of your phone.
7. In case your WA-CB interrupts its operation (i.e. your transceiver, to which WA-CB is connected, turns off) you have to switch on the paired devices in this order: WA-CB/Chosen Bluetooth earphones/WA PTT. The telephone must be manually reconnected.

DEUTSCH

Der neue WA-CB Bluetooth Dongle ist speziell für alle Midland CB-Funkgeräte mit 2-Pin-Anschluss entwickelt. Der Dongle wird über den Anschluss am CB-Funkgerät mit Strom versorgt und kann mit jedem beliebigen Bluetooth Headset, Ohrhörer oder Mikrofon verbunden werden. Die Midland Bluetooth Headsets WA21, WA31, WA29 und WA-MIKE besitzen alle eine PTT-Taste und können auch mit Bluetooth-fähigen Telefonen verbunden werden.

1. LED Statusanzeige
 2. 2-Pin Stecker Midland/Albrecht Standard
- ### KOPPLUNG DES WA-CB DONGLES MIT MIDLAND BLUETOOTH ZUBEHÖR (WA21, WA29, WA31, WA-MIKE, WA-PTT):
1. Wenn Sie ein Midland Bluetooth Headset mit Ihrem

Telefon koppeln wollen, halten Sie die Power-Taste gedrückt bis das Gerät rot/blau blinkt. Folgen Sie nun den Anweisungen auf Ihrem Telefon.

2. Schalten Sie nach erfolgreicher Kopplung das Bluetooth Zubehör aus.
3. Stecken Sie den WA-CB Dongle in das Midland CB-Funkgerät. Der Dongle wechselt automatisch nach spätestens 2 Minuten in den Kopplungsmodus. Dies wird durch die rot/blau blinkende LED angedeutet.
4. Nun können Sie die WA-PTT Taste mit dem WA-CB Dongle koppeln. Halten Sie hierfür die Multifunktions-taste an der WA-PTT für 8 Sekunden gedrückt. Die LED der WA-PTT blinkt nun rot/blau und wechselt zu blau blinkend, sobald die beiden Geräte korrekt gekoppelt sind. Die LED Anzeige des WA-CB blinkt weiterhin rot/blau.
5. Nun können Sie den WA-CB Dongle mit einem Headset koppeln. Drücken Sie die Power-Taste am Zubehör für 8 Sekunden und warten Sie bis beide Geräte korrekt gekoppelt sind (beide LED Anzeigen blinken blau).
6. Verbinden Sie nun manuell Ihr Telefon erneut mit dem Midland Bluetooth Zubehör. Es wird als „Midland WA“ im Display Ihres Telefons angezeigt.
7. Falls die Verbindung zum WA-CB Dongle unterbrochen wird (zum Beispiel, wenn das CB-Funkgerät ausgeschaltet wird), schalten Sie die Geräte in folgender Reihenfolge wieder ein: WA-CB Dongle, Bluetooth Zubehör, WA-PTT Taste. Das Telefon muss manuell gekoppelt werden.

ESPAÑOL

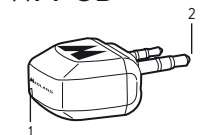
El nuevo WA-CB permite usar de forma inalámbrica cualquier transceptor móvil Midland (equipado con conector 2 pin) capaz de alimentar el adaptador. Una vez conectado el WA-CB a su transceptor, puede elegir el auricular/micrófono Bluetooth de acuerdo a sus necesidades.

Los auriculares Bluetooth WA21 / WA31 / WA29 y el micrófono WA-MIKE están dotados de botón PTT. Todos los accesorios de la serie WA pueden ser emparejados con teléfonos móviles con Bluetooth.

1. Led
2. Jack de conexión al transceptor

PROCEDIMIENTO DE EMPAREJAMIENTO ENTRE WA-CB, AURICULARES BLUETOOTH (WA21, WA 29, WA31, WA-MIKE), WA PTT Y TELEFONO MÓVIL:

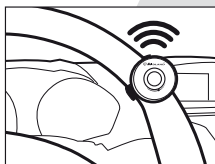
1. Para emparejar el auricular Bluetooth elegido (WA21 / WA31 / WA29 / WA-MIKE) con un teléfono móvil, pulse la tecla de encendido/emparejamiento hasta que el LED parpadee en rojo y azul; ahora siga el procedimiento de emparejamiento descrito en el teléfono;
2. Desconecte el auricular Bluetooth elegido;
3. Conecte el WA-CB al transceptor y espere a que entre en modo emparejamiento; este modo estará activo en 2 minutos y se indicará mediante el parpadeo del LED en rojo y azul;
4. Ahora puede emparejar WA PTT con su WA-CB



WA21 - WA29 - WA31



WA MIKE



WA PTT



WA-CB + PHONE

presionando la tecla de multifunción durante 8 segundos; el LED parpadeará en rojo y azul. Espere hasta que WA PTT sea emparejado con WA-CB correctamente (LED parpadea azul); mientras, el LED de WA CB seguirá parpadeando en rojo y azul;

- Ahora puede emparejar WA-CB al auricular elegido presionando la tecla de encendido/emparejamiento durante 8 segundos hasta que el LED parpadee en rojo y azul; espere hasta que los LED de WA-CB y el auricular elegido parpadeen en azul (emparejamiento correcto);
- Vuelva a conectar manualmente en el menú del teléfono el auricular Bluetooth elegido emparejado anteriormente; el auricular Bluetooth debe aparecer en el menú de dispositivos Bluetooth con el nombre de 'MIDLAND WA';
- En caso de que su WA-CB interrumpa su funcionamiento (es decir, su transceptor, al que está conectado WA-CB, se apague) debe encender los dispositivos emparejados en este orden: WA-CB / auricular Bluetooth / WA PTT. El teléfono deberá volver a conectarse manualmente.

FRANÇAIS

Le nouveau WA- CB vous permet d'utiliser les émetteur récepteur de véhicule Midland en mode sans fil. L'adaptateur est alimenté en deux broches.

Une fois que vous avez connecté le WA- CB à votre émetteur-récepteur, vous pouvez choisir le Bluetooth écouteur/micro. Les écouteurs Bluetooth WA21 / WA31 / WA29 / WA- MIKE sont tous fournis avec un bouton PTT. Les écouteurs / micro de la série WA peuvent également être couplés à des téléphones mobiles équipés de la fonction Bluetooth .

- LED
- Branchez pour se connecter à un Émetteur / Récepteur.

PROCÉDURE DE JUMELAGE POUR LA WA- CB, ÉCOUTEURS BLUETOOTH (WA21, WA29, WA31, WA MIKE), WA PTT ET TELEPHONE PORTABLE:

- Afin de coupler la paire d'écouteur / micro choisie (WA21, WA29, WA31, WA MIKE) à un téléphone, appuyez sur la touche d'alimentation / d'appariement jusqu'à ce que la LED clignote rouge et bleu; suivre maintenant la procédure de couplage sur votre téléphone.
- Coupez l'écouteur Bluetooth choisi.
- Connectez votre WA- CB à l'émetteur-récepteur et attendez pour le jumelage; le mode d'appariement sera actif 2 minutes et il est indiqué par le clignotement de la LED rouge et bleu.
- Maintenant vous pouvez appairer le WA PTT à votre WA CB en pressant la touche multifonction pendant 8 secondes; la LED clignote rouge et bleu. Attendez que le WA PTT se couple au WA CB (la LED clignote bleu), tandis que la LED de la WA CB clignote rouge et bleu.
- Maintenant, vous pouvez coupler le WA- CB à l'écouteur choisie en appuyant sur la touche d'alimentation / de couplage pendant 8 secondes jusqu'à ce que le led clignote rouge et bleu; attendre jusqu'à ce que le WA-CB et la LED des écouteurs choisie clignent bleu (appariement

correct).

- Rebranchez manuellement le téléphone à l'écouteur Bluetooth choisis; cliquez sur "Midland WA" sur l'écran de votre téléphone.
- Dans le cas où votre WA-CB interromp son fonctionnement (par exemple votre émetteur-récepteur auquel le WA-CB est connecté s'éteint) vous devez passer sur les appareils appariés dans cet ordre: WA-CB/ écouteur bluetooth choisi /WA PTT . Le téléphone doit être reconnecté manuellement.

POLSKI

Nowy WA-CB pozwala na bezprzewodową obsługę radii samochodowych Midland, wyposażonych w gniazdo akcesoryjne 2 Pin z możliwością zasilania. Po podłączeniu WA-CB komunikuje się on z mikrofonosłuchawką Bluetooth wybraną według potrzeb użytkownika. Mikrofonosłuchawki WA21/WA31/WA26/WA-MIKE są wyposażone w przycisk sterowania nadawaniem PTT. Serie mikrofonosłuchawek WA można parować również z telefonami komórkowymi wyposażonymi w Bluetooth.

- Dioda LED
- Wytk do połączenia z radiem

PROCEDURA PAROWANIA WA-CB Z MIKROFONOSŁUCHAWKAMI BLUETOOTH (WA21, WA29, WA31/WA-MIKE), WA-PTT I TELEFONAMI

- Parując wybraną mikrofonosłuchawkę Bluetooth (WA21/WA31/WA29/WA-MIKE) wcisnąć i trzymać przycisk włącz/parowanie aż dioda zacznie migać przemiennie kolorem niebieskim i czerwonym. Teraz uruchom procedurę parowania w telefonie.
- Po udanym parowaniu wyłącz mikrofonosłuchawkę.
- Podłącz WA-CB do radiu i poczekaj na aktywację trybu parowania, co trwa około 2 minut. Dioda zacznie migać na czerwono i niebiesko.
- Teraz możesz sparować WA-PTT przyciskając i trzymając jego przycisk funkcyjny przez 8 sekund. Dioda zacznie migać na niebiesko i czerwono. Po udanym parowaniu dioda na WA-PTT będzie migać tylko na niebiesko, a na WA-CB wciąż na niebiesko i czerwono.
- Na tym etapie można sparować WA-CB z mikrofonosłuchawką. Wcisnąć i trzymać przez 8 sekund przycisk włącz/parowanie. Dioda zacznie migać czerwono i niebiesko. Poczekaj na automatyczne zakończenie parowania, co zasygnalizuje miganie diod tylko na niebiesko w obu urządzeniach.
- Manualnie nawiąż połączenie między telefonem a mikrofonosłuchawką wybierając na ekranie „Midland WA”.
- W przypadku przerwy w pracy zestawu (np. wyłączasz radio, do którego podłączony jest WA-CB) należy włączyć elementy w następującej kolejności: WA-CB / mikrofonosłuchawka / WA PTT. Komunikacja z telefonem musi być przywrócona manualnie.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI: Ai sensi dell' art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrodomestici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al d.lgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del d.lgs. n.22/1997).

All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycled, thus making an important contribution to environmental protection.

Per informazioni sulla garanzia visitate il sito www.midlandeuropa.com • For information about the warranty please visit www.midlandeuropa.com • Für allen Informationen über die Garantie der Artikel, besuchen sie bitte unsere www.midlandeuropa.com • Para mayor información sobre la garantía, visite la web www.midland.es • Pour informations sur la garantie, s'il vous plaît visitez le site www.midlandeuropa.com • Pełną informację o gwarancji można pobrać ze strony www.midlandeuropa.com

Prodotto o importato da: CTE INTERNATIONAL s.r.l.
Via R.Sevardi 7 - 42124 Mancasale Reggio Emilia Italia
www.midlandeuropa.com
Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by: CTE INTERNATIONAL s.r.l.
Via R.Sevardi 7 - 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy
Imported by: Alan-Nevada UK
Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.
PO6 1TT - United Kingdom - www.nevada.co.uk
Read the instructions carefully before installation and use.



Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.
Specifications are subject to change without notice.
Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.
Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.
Ces specifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian

Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.

Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

Zużyte towary oznaczone tym znakiem mogą stanowić zagrożenie dla środowiska naturalnego, dlatego nie należy ich wyrzucać tylko oddać sprzedawcy, który prześle je do przedsiębiorstwa zajmującego się utylizacją odpadów.

Importado por: ALAN COMMUNICATIONS, S.A.
C/Colbat, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat España
www.midland.es
Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso.

Vertrieb durch: ALAN ELECTRONICS GmbH
Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland
www.alan-electronics.de
Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importowane przez: Alan Telekomunikacja Sp. z o.o.
Jawczyce, Poznańskie 64 - 05-850 Ożarów Maz. Polska
www.alan.pl
Przed instalacją i pierwszym użyciem przeczytaj uważnie instrukcję.

MIDLAND
PUT YOURSELF IN ACTION